

Sagai Muittalægje

1as November 1909.

No. 21.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dieđetusak maksek 5 øra rana.

6ad jakkodak.

Soaigos dapatus.

Muttom nuora olmai, gæst legje mielak, sækkanam, goddi Kristianiast ædnes.

Egede-Nissen

læ fast valljijuvvum Sameædnam gavpugin stuoradiggeolmajen. Son læ juo læmas stuoradiggeolmajen 9 jage.

Imaslaš manna.

Muttom nisson Tuiskarikast riega-datti gieskad jumičid. Nubbest, mi læi bardne-manna, læi sukkis skavčča.

Dat nummar

maidai hælbai vebaš aige, danne-go blade redaktøra i læk læmas riehta dærvas maneb aiggai. Ja mist læ maidai nu ollo æra dakko. Mi bivddep min lokkid læt gierddavažak.

Dal oktober loapast

bodi muotta, ja dat i læk buorre diettet velago valdda dam muot-taga erit. Ja gal hal dal læge juo dat aigge goas dalvve lavve boattet.

Galsa pappa Eriksen

læ fast valljijuvvum stuoradiggeolmajen. Son læ barggibæle olmai.

Juokkehaš læ gagge.

Muttom olmai akaines čokki avjid gallobivastagain. Sodno 4 jakkasaš nieidaš viggai væketet ædnes ja ačes. Damditi valdi son duolle dalle moadde avje-čalme ja guddi daid. Læigo sust mikkege avkid? Læi gal. Mon oidnim moft ædne ja ačče mojtalai-

ga sudnji ja avčõiga su višsalet guoddašet. Mon oidnim moft ædne luotteli riškos ja viekali nieidas lusa ja doppi su sallasis. Dat læi oainos atte dat ucca nieidaš læi dat, gi dagai ædnes ja ačes movtagen bargo vuolde. I oktagge, i vela dat uccemus mannage, gi dukkoradda Ibmel ruonas ædnam alde, læk avketæbmen su gilvagardest.

Krigskommissæra

Albert Jacobsen læ jabmam.

36 1/2 miljon kilo

adnujuvvui sokkar Norgast mannam jage. Dat šadda arvo 16 kilo gudege olbmu ala.

Odda Eskimoar-sokka gavdnum.

Muttom bossodamppa „Jeanette“ læ gieskad boattam Amerikai. Dat læ gavdnam prins Albert ædnamest Eskimoalažaid, guđek æi goassege ouddal læm oaidnam vilgges olbmuid. Dak Eskimoalažak legje alebak šaddoi go æra Eskimoalažak. Æi si læm goassege oaidnam bisso ja hirma valdde go bisso jiena gulle.

Ruosa kaiser

læ dal oappaladdamen Italia.

Ođdasist valgga

dollujuvvu Oarje-Sameædnamest 30ad oktober ja Nuortta-Sameædnamest 6ad november.

Lagmannedigge

dollujuvvu boatte jage 18ad februar Hammerfestast ja 13ad juli Værgain.

Dinggo „Sagai Muittalægje!“

300,000 nissonest

læi stemmimvuoiggadvuotta dam jagaš stuoradiggevalljimest.

Dat bæggalmas Ruosa girješalle Tolstoi læ lossadet buoccamen.

Dat boarrasæmus olmuš

Smaalenenest ja daidda obba Norgast læ dat 103-jakkasaš Andreas Borgaas Eidsbergast. Son riegi januar manost 1807. Sust læi okta nieidda, ja akka læ juo aigga jabmam.

Avčotæbme.

Nuftgo mi diettep, læ mist guokta ucca blađača, »Nuorttanaste« ja »Sagai Muittalægje.« Daidi, gæk dam guokta læk dattom lusasek, læva dak boattam ja læmas læm suottasis guoibmen manga gukkes skabma ækked ja vela čuvvgis gæsse boddoige. Manga avkalaš aše, mast æp læk diettam maidege, læva soai migjidi muittalam.

Bottek manga æra blade min lusa, ja navddok ječaidæsek migjidi dieđo ja bajasčuvvgitusa videdægjen, mutto mi æp adde daid buok sajid, dastgo giella daina læ migjidi buokaidi muttom muddoi ja muttomidi aibas amas. Lakege, maina dak ašid migjidi muittalek, læ maidai amas, nu atte mi dovddap dastge vieresvuoda. Dak æi dovda min jurdašamvuoge. Mutto dak guovtes, gæid mon læm mainašam, dak læva »dego okta mist.« Soai sardnoba ašid migjidi min ječamek gilli, maid mi buokak burist addep. Soai dietteba min jurdašamvuoge ja matteba sardnot nu atte dat burist vasted min addejubmai.

Juokke duotta Sabmelaš illod, go son dietta atte læ guokte blađača, mak boatteba su lusa ja muittalæva

sagaid sudnji su ječas rakis ædnegilli. Igobai læk suotas, ustebam? — Mutto man sagga suottasæbbo i lifci vela, jos dak blaðek boadašegje min lusa davjeb ja uccanašge stuorabužžan. — Dam vissasi miedet juokkehaš. Ja almaken lifce min ječamek raðest dat, atte blaðek sturošegje ja boadašegje davjeb. Nugo mi diettep, læk daid blaði olgusaddek muittalam, atte blaði stuoredæbme ja davjeb olgusboattem læ vejolaš dušše dam bokte, atte doalli lokko lassana ja dinggomhadde bajeduvvu. Maid galggap mi dalle dakkat? — Maidbe æra go gilvo doalagoattet daid min ječamek blaðid. Dal, go dinggomaigge boatte jakkai lakkana, galgga juokke dalaš doalle valddet vaimos aššen, atte ožudet manemusta ovtage oðða doalle. Jos olgusaddi bældo fallujuvvu migjidi blaðe stuoredæbme daihe davjeb olgusboattem daina ævtoin, atte mi lasetep muttom kravna dai dinggomi, de valddob mi iloin vuosta dam fallama allobge rekenaste dalle dam kruvna ala, mutto maksop mielastæmek dam, dastgo dat kruvna læ maksujuvvum ječamek bajasčuvvggitusa ja naššonamek bajedæme altari.

Mutto blaði sisabotton æi læk dušše dai dinggomhaddek, mutto maidai diedetusa mavso. Mi dam harrai læ min gædnegasvuotta? — I mikkege æra go dat, atte mi alo diedetep Samegiel blaðin, jos mist læ mikkege diedetemušen. Mi berrep læt dakkamušain dušše daiguim, guðek diedetek Samegiel blaðin.

Jos guttege Sabmelaš læ dam ragjai doallam maidege vieresgiel blaðid ja dam sivast i læk šat suittam doallat ædnegiel blaðid, son berre hættet doallamest daid vieresgiel blaðid ja doalagoattet ædnegiel blaðid. Mi galggap gæčcalet nu ollo go min raðest læ doarjalet daid min ječamek blaðid. Dat læ min divras gædnegasvuottamek. Dam vurdek mist buok duotta Sami ustebak. Dam vuordda mist obba divras vanhemidamek æna. Čajetekop mi sigjidi, guðek min giela ja obba min našona bagjelgečček, atte mi rakistep ædnegiellamek ænbo go maidege æra gielaidd mailmest, ja atte mi čep hæpanadda gullat Same sokki. Čajetekop, atte mist læk navcak giellamek bisotet oudastguvlluige, nugo dat læ dam ragjai bissom ædnag vaddoi čaða. Čajetekop, atte mi mattep

oudedetge giellamek vuostalastemin fuolakættai. Dam mattep mi dakkat maidai daina lagin go ouddalist læ namatuvvum. Nabo: **gilvo dinggot boatte jakkai ædnegiela blaðid.**

O. J. G.

Moadde sane

nuoragærddai.

— » —

Nuora ustebak! Juokke olbmu mielast gavdnu ælle aibašæbme oasalašvuoda manjai. Juokkehažast læ viggam likkolažžan šaddat. Dam aibašæme, dam viggama læ dat vises Sivdnedægje migjidi addam, go son addi migjidi hæga. manast juo fuobmašuvvu dat aibašæbme. Dat stuorro daðemielde go olmuš šadda, ja nuoragærdest læ dat erinoamačet, nuorain, gœina læk davja alla jurddagak, ollo savvamušak ja buorre doaiva boatte aige harrai. Gal dat mai varra læ nuftge, atte buok dak, maid nuorak savvek ja doivvuk, læk ligas ollo ja muttomin i olatæmestge. Mutto daggar savvam, daggar doaiva gulla nuoravuoda-aiggai. Okta nuora, gi i aibaš, gi i doaivo boatteaige harrai, son i obbanassi lække nuora. Son læ boarasmuvvam ila arrad.

Ja, Ibmeli gito! Dabe ædnam alde gavdnu hui ollo, mi matta min illodattet ja buktet migjidi havskodaga. Jos du dovddo læ goccam, ja du sielo čalbme ravas, de matak don gavdnat ja dovdda ilo dam Ibmel hærvas ædnam alde. Don gavnak ilo vel dobbege, gost dat »boarasmuvvam nuora« i gavna maidege, dannego su čalmi oudast læ cuozga. Mutto don berrek gočetet ja dikšot dovddo, amas dat goarranet. Dovddo læ olbmu ællem bassevuotta. Damtaga šaddaši ællem aibas guoros ja siskoštaga.

Muttom bæggalmas girječalle læ čelkkam: Nuoragærde gædnegasvuotta læ atte læt nuorran. Dat læ duotta. De læ gal mudnji nu arkke oaidnet havsketes nuoraid. Ši læk lappasuttam dam likko-aibašæme, mi sigjidi læi addum.

Damditi, mu nuora ustebak, barggop mi dikšot dam, amas migjidi satte dokko govvat. Doaiva, aibašæbme, dat galgga doalvvot min oudas guvllui. Likko manjai barggek gal mai buok olbmuk ječasek lakai. Igo dat

læk ovdulaš, igo dat læk imaštatte? Don oažok jottet gostikkenassi ja gulaskuddat olbmuin. Don ik galga gavdnat ovtage olbmu, gi i sava ječas šaddat likkolažžan. I galga gavdnut olmuš, gi læ nu bagjelmæralaš avdda, i olmuš, gi læ nurak billašuvvam, atte son i šat berušt ædnamlas oasalašvuodast ja ilost. Buokak aibašek ilo ja oasalašvuoda manjai. Juokke lavkke, maid olmuš ælededines loaidasta, dat šadda dakkujuvvut, vai oasalašbo šadda. Vela dallege, go olmuš dakka boastot, dakkujuvvu dat, dannego son gadda, atte dat šadda sudnji vuoitton ja avkken. Mutto daggar »oasalašvuoda« manest čuovvo oamedovdo rafhetesvuotta ja gattam. Dušše buttes illo ja vuoiggadlaš likko adda olbmui bistevas rafhe ja šadda havskes muittom.

Ja go don læk avost, de ale čiega avod. Divte čeraige bæssat oaidnet ja gullat, atte don læk avost. Go dudnji læ havske, de don berrek boagostet. Boagost nuft, atte čacek čalmin golggek. Dat dakka dudnji buore. Ja ærak, gæk læk du sêrvest, daid don maidai dalle havskodattak. Ilost læ dat hærvas ječasvuotta, atte dat njoammo æraidi.

Mon læm oaidnam ollo nuoraid, gæi čalmek girkke, ja muodok čuvgek. Sist læ čellegunddo ja ællemdoaivvo. Danne læ dat munji gosi rak baha čelkket, atte dat i vaelta, atte vaivek ja vuostagieda gævatusak æi dæiva olbmu njæigga. I dat mana alo, nuftgo mi savvap ja doaivvop. Ale fal dorvotuva ællem mangan smavva bartin. Bajed oaivad! Darjatala! Mon diedam, dat gartta dudnji manga have lossaden, erinoamačet jos dust læ hærvas dovddo ja uccan lakai gunddo. Mutto muite, atte vel stuora havvege satta farga savvot. Ja soaitta læt nuftge, atte dat, maid don dal anak nu stuorra oasatesvuottan, i daddeke læk nu hirmos. Olmuš davja gæčca vuostagiedagævatusaid brillai čaða, mak stuoredek, ja dakekk daid stuorebun ja bahabun go dak læk. Soaitta šaddat nuftge, atte don manjel gæčak daid ašid æra čalmiguim ja boadak bakkodet: Dat læi buorre, nuftgo gœvai, ja Ibmeli gito dam oudast.

Olles likko i gæčca ovtage olbmu oassai. Oasalaš dabe ædnam alde læ dušše dat olmuš, gæn duokken læ

daggar stuora buorre, atte son dam bokte vajaldatta smaveb vaillevuodaid.

Jami mæccai.

Bivdám saje »Sagai Muittalægjai« dam bittai, maid monge harves čalle čalam.

Okta boares nisson manai mæccai jañaid čoaçget ækkedest bæive dam 29ad september dam jage, ja son javkai dam bæive ja ija. Su dalo olbmuk jurdaægje, atte son vissa læi mannam nubbe baikkai, dastgo son læi ouddalge mannam dokko, ja nubbe baikke læi aibas lakka. Olbmuk manne iddedest iskat su nubbe baigest ja æige gavdnam, de arvvedegje, moft læi mannam. Si manne occat su ja gavdne su jabmam, ja jagñasækka sust læi baldast. Son læi arvo mielde 70 jage boares.

Garnesbugt pr. Kirkenes 1/10—09.
Per Isaksen.

Varalaš fales.

Gieskad læiga guokta olbmui favlest bivddemen Malangen lakkasin, namalassi Kristian M. Lerkjos ja su akka.

Fakkistaga njuikki okta fales bajas vадnasa baldast ja njuolga vadnasa ala ja ovta manost bagjel dam. Fales dæivai boadnja radde, nuft atte son manai manalassi merri. Ja go fales fast manai bodnai, de vaidi vela vadnasage mielde oktanaga Kristian akain. Akka doalai čavgga vadnasest gidda ja bođi fast bajas čace ala daina. Boadnja rabbali maidai doppit gidda vadnasi; mutto vanas — okta ucca baskaš — i nagadam guoddet goabbašagaid. Dat manai birra gobmot ja gavnnot manga gærde, ja dak olmušriebo guovtes læiga juo gosi famotuvvam, dassači go guokta æra olbma, Hans ja Karl Hansen, gæk læiga vieljačak, oiniga dam likkotesvuoda ja doamaiga boattet gagjom diti sodno — aido mañemus čalbmeravkkalæmest. Soai læiga juo dalle sagga navcatuvvam dam varalaš falla bokte, mi gosi dagai sodno hæga ouddi.

Ane goabbašak giedaid.

Manna Japanest oappa juo arragest govvedet ja čallet goabbašak giedaiguim, ja sin bajasgasseme i lokkujuvvu ollesen, ouddalgo si ollasi læk oappam dam vuoge, atte adnet

gurot gieda sæmma burist avkken go olgiš gieda.

Dat vuokke læ maidai sisabuktujuvvum ædnag engelas skuvlaidi. Skuvlamanak oppek dobbe govvedet jorbadasaid ja æra govvedemušid dam stuora tavval ala, vuost olgiš ja dasto gurot giedain.

Dat læ hirbmad avkalaš rakkanus, atte harjetet ječas čallet goabbašak giedaiguim, dastgo jos olmuš satta mange lakai vahagattet olgiš gieda, de satta son almake barggat gurot giedain. Maidai vieso siste læ hui buorre ja avkalaš mattet adnet guktoi giedaid, ja dat læ imašlaš, man jottelet olmuš vebaš harjanemin matta oappat koansta.

Lavla ja dærvasvuotta.

Lavllag ja dærvasvuoda birra čalla muttom ruotalaš ammatolmai ovta ruotalaš blađest navt:

... Maidai lavllagest læ ollo dagjamuššan min dærvasvutti; dastgo dam bokte ožžo muttom oasse min rubmaša lattoin vuostaičuožžom famo dævdai vuostai. Dat læ erinoamačet avkken gæppaidi. Dovddujubme læ čajetam, atte daggarak, gæk lavllak, harvet doppitallek gæppesvikkai; dastgo daid čiegnales ja jotteles vuoinanasai bokte, mak čuvvuk lavllag mielde, rappasek gæppak ja ožžok aimo sisa juokke ladnji. Radde goatte olgusvidan ja varra mannagoatta jottelebot go davalažat čađa rubmaš, mi buokrakkan dakka dærvasen ja apasmatta olbmui. Gaska-čuoçga likkadišgoatta, man bokte vuovivas ja æra siskelušak ožžuk daggar attanuššan, mi juokke lakai læ buorre daidi, gæina læ jaska-čokkajægje ællem.

Vuost ja oudemusta læ siello, mi attanuša. Olmuš satta lavllot aldsešis illon ja apasmattujubmen. Mi aibmo læ gæppaidi, de læ lavla milli buorre.

Damditti læ dat stuora munest, atte nuft ædnagak, go læ vejolaš, šaddek oasalazžan nuotai avkalašvutti, ja dat šadda aido oapes lavllagi bokte, maid buokak mattek. Dainditi læ lavllom dal asatuvvum min skuvlaidi, vaiko gal skuvlavllagak dađebahabut eritbigjujuvujek ja vajaldattujuvujek, go manna læ gærggam almugskuvlast.

Orro čajetamen, dego i heivveši

olles olbmuidi sidast, bældost, girkost ja ekserimsajest adnet dam lavllaga addaldaga, maid sivdnedægje læ addam migjidi.

Manna paka siste.

Muttom baigest Mada-Norgast, mi goččujuvvu Buholmstranden, šadde olbmuk ovta dalost hirma čoaçget ovta ješlagan addaldagast, čalla muttom Darogiel blađde.

Daloæmed ja su naittalam nieidada læiga guovta sidast, go guokta ucca nieidaš bođiga sisa. Soai celkiga, atte soai bukteba ovta paka, mi gulla dam nuora æmedi dalost. Soai bukteba dam paka, celkiga soai, ovta nuora nissonest, gutte læi boattemen mañest. Son galgai dušše fidnat hoapost ovta gavppeviesost.

Diettovaibmelvuodain algiga dak nisson guovtest rappat paka, ja farga bođiga soai fuobmašet, atte dat ješlagan sistdoallo læi okta ucca, celle manaš. Manna læi čabbat gissujuvvum ullorano sisa, ja rano siste gavnaiga soai njamatam-boattal ja ovta bræva, masa læi čallujuvvum: »Okta likkotes ædne.«

Brævast dovddui maidai, atte mana ædne læi oapes læmaš dam dalloi. Nuftgo son maidai didi, atte dat nuora æmed læi muttom aige gæčest massam manas, ja dat nuora nisson læi dattom dam æmeda valddet mana ječas jabma mana sagjai. Dat bræva su sistdoaloines buvti stuoremus dorvotesvuoda. Dat bræva, erinoamačet gjettačala, addi gaddo dam dalost njuolgga, ja occam vuolde hotellain botte si farga diettet, atte dast ovtast daina hotellain asai okta nisson, gæst læi manna. Son læi, nuftgo olbmuk ditte, boattam dampa mielde moadde bæive gæčest, ja makka læi fast mannam sæmma dampa mielde ruoktot.

Dat nisson læ erit Troandemest, ja læ arvo mielde 25 jage boares. Son læ vissa čellam ollo vaddesvuoda čađa mañemusta. Su boadnja læ gukka læmaš erit. Dam sivast dat gaddujuvvu, atte son læ ferttim manas eritbigjat dorvotesvuoda diti.

Manas, okta ucca nieidaš 14 vakko ja 3 bæive boares, læ aibas dærvas, mutto fal læ vebaš ruoidnam.

Ašše læ ouddanaddujuvvum politiai, gutte læ alggam dutkat ožžom diti diettet, gi čedne duoda læ.

Ena rappasi.

Lakka Montmante girkkogarde Parisast luoddani gieskad æna ovta lavvardak ækked, ja guokta olbmu, gæk aido sæmmast læiga vazzemen daggo, javketæiga bodnai. Dat oudeb bæσαι dadde farga bajas, mutto dat nuboe — okta nisson — vuojoi čiegnalæbbot ja čiegnalæbbot saddo ja gruvsa sisa. Vaiko mai barggjuvvui stuoremus angervuodain, de i almake likkostuvvam oažžot dam nisson bajas, ja olbuk ferttijege hættet barggamest, go æi jakkam šat oažžot su hægast bajas.

«Saveca læ dat gosi-buoremus

viessospire»,

coelkka engelas olmai. Atte dat fertte læt duotta, matta olmuš arvvedet dast, atte savcalokko Storbritanniast lassani dima ovta miljon daihe masa lika ollo, go mist læ obba Norgast. Dietto-olbuk læk dal gavdnam, atte maidai savca rakad vuojja mielkest obba halbebut go gussa. — Olbuk gavdnek avkalažžan biebmæt galbid biegeo avkken, mutto savca biebmæmet šadda bieggio halbeb. Dasa vela læ savcabieggio buoreb ja gaibbed aleb hadde. Savcalokko berre damditi lassanet æmbo go dam ragjai.

Gaččai ječas jamas.

Okta 27 jakkasaš nieidda, gutte læi mannamen su barggosis, gaččai gomolassi ja norddadi oaives muttom gædgai sisamannam-portast ovta stuora garddemi, nuft atte son, ouddalgo doavter bodi, læi juo jabmam. Dat likkotesvuotta daptuvai Kristianiast.

Værdadus dam buorre baiman birra.

Oapatægje (gutte læ skuvla doallamen):

«Ucca Peter, jos ouddamærka diti di buokak lifčidek smavva savcak, manen dalle gočudifčik don mu, gutte læm din oapatægje?»

Ucca Pietaraš: «Na, stuora savca.»

Olgusvagjolæbme lassana ain.

Oktober manost vagjolegje olgus Kristianiast 748 olbmu, maina 573 asse gavpugest.

Oktober manost dima vagjolegje olgus 573 olbmu, maina 126

legje assen Kristianiast.

Garradalkke**Gaska- ja Mada-Europast.**

Dat issoras dalkke, mi gieskad læi rasim Davve-Frankrikast, læ dakkam stuora vahag manga gavpugest, nuft atte dak læk čužžom čace vuolde. Dalkek daggarak læmaš, mi i dittujuvvu olbmu muitost. Muttom ucca gavpugest læi dalkke nuft moivvim mæra, atte sigadak stuora čaci aige badde gidda gavpuga sisa.

Maidai Schweitzast ja Italiast læ garradalkke stuora mærest læmaš, ja čuormas-arvve daggar, mi læi cækkemættom garas. Ja muttom baikin læ bigjam muot-tag gidda bælnub metar alo.

Davve-Italiast sæmma lakai muittaluvvu, atte dobbe maidai læ arvvam ja dakkam vahagid. Elektriskerakkanus ja okta mašin-fabrika læ billašuvvam.

Muttom guovloin dabe davven

adda gieldda ja særvvegodde juokke konfirmanti ovta bibak; dat læ buorre, atte olbuk væketek guoimesek; dastgo buokak mi darbašep vake. Dat læ maidai davalaš, atte go okta boatta ruoktot bivdest, de plevggijek sidaguoimek suduji. Lekop mi vuolegažak guimidek vuostai ja adnop sin arvost sæmma ollo go æra alla ja bæggalmas olbmuid; dastgo go mi dakkap æraid illoi buorrevuoda ja vækalašvuoda bokte, de šaddap maidai ječage movtegak ja avvoi damditi; mi devdujuvvup cækkemættom rafhin ja likkoin Juokkehaš satta dakkat juoga lakai buore su navcaides mielde guoimes vuostai.

Ucca Jensaš: «Mi læ engel, ædne?»

Ædne: «Engel læ okta ucca nieidaš, gæst læk soajak, ja gutte girdaša almest.»

Ucca Jensaš: «Mon gullim æč dagjamen ikte guvernante-niddi, atte son læi engel. Daidda son farga girdelet?»

Ædne: «Juo, na oažok gal luottet dam ala. Nu farga, go son fal oažžo goaffara pakkijuovut garvesen, de girddel son.»

100 jage boares

šaddai okta nisson, gæn namma læi Anne Andersdatter Lavik, Eksingedalen, gutte jami 29ad september. Son læi rieggadam 2be februar 1809. Su boadnja jami juo 50 jage gæčest. Akko læi nu gievrra, atte son nagadi

guoddet farppal lakke gornid bagjel vare ječas baikkai. Sust legje 12 manæ, 78 manai-mana ja 107 manai-manai-manak ja læi goalmad gærdđai akko 9 manai. Arvo mielde 50 su stuora nalest læ Amerikast, ja ærak fast daina moaddelagaš baikin sida-ædnamest.

Hilbbes gandak.

Muttom ucca dampas kapteina gavnai gieskad ovta ucca gandaš favlest rievddamen ucca vadnasin, mast legje olles borjasak bagjen.

Gandaš čieroi ja fuoikoi hirbmadet, ja son læi nu njuoskam, dego lifčei læm mærast coggaduvvam.

Kapteina jærai sust buok dam færran birra, ja dat čajeti, atte son læi 9 jage boares ja læi erit Kristianiast. Muttom olles-šaddog gandak legje goččom su gæččat vadnas, muittali gandaš, ja de legje si hoiggadam vadnas favllai, ja dat læi rievddam daihe borjastam favllai mælgad gukkas. Jos kapteina i lifčei gavdnam vadnas, de lifčei dieđostge šaddam likkotesvuotta. Garradalkke læi ja vel aibas sævdnjad. Dak gandak, guđek hokategje dam uccakaža okto vadnasi, læk dakkam ječasek ašalažžan davalašmættom olbmutesvutti.

Ruttapoasta javkai.

Elverum poastakontorast javkai gieskad davas-manne ruttapoasta. Poasta daihe ruttabrævak, mak legje čadnujuvvum ovta pakki, legje poastakontorast nuftgo davalažat ja legje bigjujuvvum bajemušsi poastasekki. Rutta læi oktibuok 3400 kruvna oud-di brævai siste. Ovta nuora gandast, gutte vuji poastain dollavavno stašoni, læi mielde okta æra gandda. Go sækka ravastuvvui dollavavnost, de læi ruttapakka javkkam. Dak ganda guovtes arresterijuvvuiga. Soai muittalæva, aite soai læiga guoddam poastaseka muttom sagjai dam bodda go finaiga dollavavno stašonast. Soai biettalæva læt ašalažžan dasa. Politia læ dutkam bargost oažžom varas liba dam suoladæmet.

*

Maņeb bæive muittaluvvu, atte dat suoladuvvam ruttapakka læ gavdnum. Nubbe daina arresterijuvvum gandain læ dovdastam ječas suolan.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum «Nuorttanaste» prentemiak kanusast Sigerfjorast